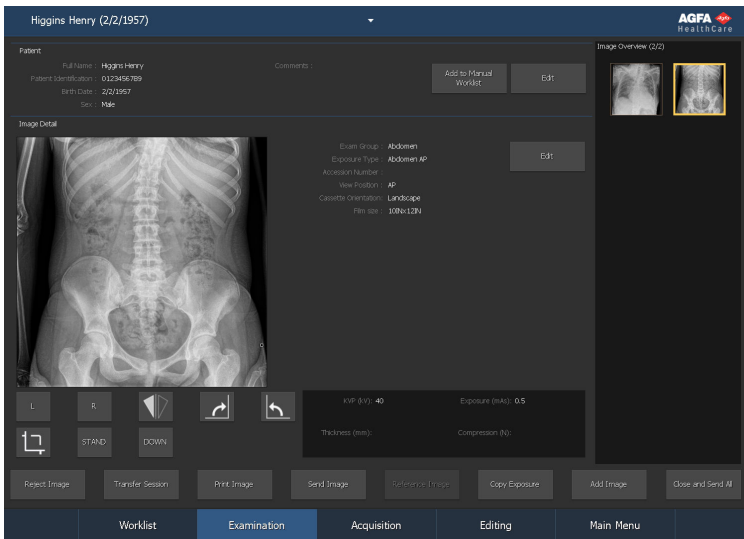


Fiches de dépannage MUSICA Acquisition Workstation



Contenu

Mention légale	3
L'image DR n'est pas affichée	4
L'image CR n'est pas affichée	6
L'image dynamique en temps réel s'arrête	7
Seule une partie de l'image est sélectionnée	8
Une partie de l'image est masquée par le bord noir	10
NX ne fonctionne pas	12
Le paramètre plage/niveau défini est hors plage	13
Le bouton d'archivage est désactivé	15
Impossible de sélectionner l'archive dans la liste déroulante	16
Le détecteur DR est hors service	17
La cassette est identifiée avec une exposition incorrecte – Détectée avant la numérisation	18
La cassette est identifiée avec une exposition incorrecte et l'image a été reçue	19
La cassette est identifiée avec des données patient erronées en raison d'une erreur de l'utilisateur	20
Erreur « fichier de calibrage d'amélioration de la plaque-image non valide » lors de l'identification de la cassette pour le numériseur DX-M	21

Mention légale



0413

 Agfa HealthCare NV, Septestraat 27, B-2640 Mortsel - Belgique

Pour de plus amples informations sur les produits Agfa et Agfa HealthCare, rendez-vous sur www.agfa.com.

Agfa et le losange Agfa sont des marques commerciales d'Agfa-Gevaert N.V., Belgique ou de ses filiales. NX, MUSICA et IMPAX sont des marques commerciales d'Agfa HealthCare N.V., Belgique ou de l'une de ses filiales. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et sont mentionnées à des fins strictement rédactionnelles, sans intention frauduleuse.

Agfa HealthCare N.V. n'offre aucune garantie, explicite ou implicite, quant à la précision, l'exhaustivité ou l'utilité des informations contenues dans le présent manuel et dénonce particulièrement toute garantie d'adéquation à un usage particulier. Selon la région dans laquelle vous vous trouvez, il se peut que certains produits et services ne soient pas disponibles. Veuillez contacter votre représentant commercial local pour de plus amples informations sur la disponibilité des produits. Agfa HealthCare N.V. s'efforce de fournir des informations aussi exactes que possible. Cependant, la société ne pourrait être tenue responsable d'éventuelles erreurs typographiques. En aucun cas, Agfa HealthCare N.V. ne pourra être tenue responsable de dommages dus à l'utilisation ou à l'impossibilité d'utiliser des informations, appareils, méthodes ou procédés décrits dans le présent manuel. Agfa HealthCare N.V. se réserve le droit d'apporter des modifications au présent manuel sans préavis. La version originale de ce document est en anglais.

Copyright 2017 Agfa HealthCare N.V.

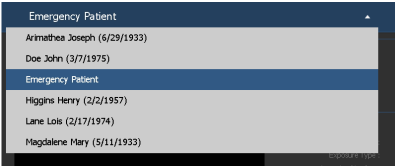
Tous droits réservés.

Publié par Agfa HealthCare N.V.

B-2640 Mortsel - Belgique.

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, copiée, adaptée ou transmise, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans le consentement écrit d'Agfa HealthCare N.V.

L'image DR n'est pas affichée

Détails	Une image est acquise à l'aide d'un détecteur DR, mais elle n'est pas affichée dans l'examen.
Cause	Le détecteur DR n'a pas pu envoyer l'image directement après l'exposition à le poste de travail NX. Le processus de récupération de l'image est capable de récupérer une telle image dans la plupart des cas. Les informations démographiques pourraient toutefois être perdues et les données par défaut utilisées.
Solution rapide	<p>Pour les détecteurs DR sans fil, effectuez les actions suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Effectuez les activités décrites dans le message d'erreur. 2. Vérifiez l'état de la connexion du détecteur DR dans la console logicielle. 3. Mettez le détecteur DR à proximité du point d'accès. 4. Sélectionnez une autre miniature vide. Créez-en une si aucune n'est disponible. Cela lance un processus de récupération des images depuis le panneau. <p>Pour un détecteur DR câblé, vérifiez le câblage.</p> <p>L'image récupérée est disponible sur le poste de travail NX dans un nouvel examen. Elle est traitée à l'aide du type d'exposition par défaut.</p>  <p>Figure 1 : Vérifiez la liste déroulante dans la barre de titre de la fenêtre pour un nouvel examen contenant l'image récupérée.</p> <p>Si l'image ne s'affiche pas sur NX après 10 minutes, redémarrez NX.</p> <p>Pour redémarrer NX, accédez à MUSICA Acquisition Workstation Control Center > NX et cliquez sur Redémarrer NX complètement.</p> <p>Au cas où l'image ne pourrait pas être traitée, elle est copiée vers un répertoire sur le lecteur D : du PC. Cela</p>

est effectué afin d'éviter que le logiciel continue à planter pendant la récupération automatique des images, dans le cas où l'image est le motif de la défaillance.


L'image CR n'est pas affichée

Détails	Une image est acquise à l'aide d'un numériseur CR, mais elle n'est pas affichée dans l'examen.
Cause	Le numériseur n'a pas pu envoyer l'image à la station de travail NX sur laquelle l'image a été identifiée et l'image est réacheminée vers une autre station de travail NX.
Solution rapide	<p>Si l'image est stockée sur le numériseur, elle peut être réacheminée vers une autre station de travail NX. Pour de plus amples informations sur le réacheminement des images sur le numériseur, reportez-vous au Mode d'emploi du numériseur.</p> <p>Après le réacheminement, l'image récupérée est disponible sur l'autre station de travail NX dans un nouvel examen. Elle est traitée à l'aide du type d'exposition par défaut.</p>

L'image dynamique en temps réel s'arrête

Détails	La fluoroscopie en temps réel ou l'image de séquence rapide s'arrête pendant l'exposition
Cause	Un problème s'est produit lors de l'affichage de l'image en temps réel.
Solution rapide	<ol style="list-style-type: none">1. Arrêtez l'exposition.2. Appuyez sur la combinaison de touches CTRL + ALT + K <p>Le volet Image dynamique s'affiche, montrant l'image dynamique acquise.</p>

Seule une partie de l'image est sélectionnée

Détails	Les images DR et CR 10-X sont cadrées selon la zone de collimation détectée automatiquement par NX. Le cadrage a pour but de supprimer les zones non pertinentes de l'image. Cependant, il arrive que le cadrage rende invisible des informations utiles dans le cadre du diagnostic. Dans ce cas, vous devez être en mesure de désactiver le bord noir et le cadrage ou de procéder à une nouvelle collimation manuelle de l'image.
Cause	Échec de la collimation automatique.
Solution rapide	<p>Pour résoudre ce problème :</p> <ul style="list-style-type: none">• Désactivation du bord noir et du cadrage.• Appliquer une collimation manuelle. <p>Pour éviter que ce problème ne survienne, utilisez les techniques d'exposition de détection ROI, ainsi qu'il est décrit à la section « Utilisation de la collimation ».</p>
Application de la solution	<p>Pour activer ou désactiver le cadrage et les bordures noires, procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image.2. Sélectionnez l'icône suivante dans la première liste déroulante de la section de l'outil Traitement de l'image.  <p>Pour tracer une zone de collimation rectangulaire :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image.2. Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil Traitement de l'image de la fenêtre Editer.



3. Cliquez une fois pour définir un coin du rectangle.
4. Déplacez le pointeur.
5. Cliquez à nouveau pour définir le coin opposé.
6. Pour afficher la zone de collimation, sélectionnez l'icône ci-dessous.



Pour tracer une zone de collimation polygonale :



1. Sélectionnez une image dans le volet **Aperçu image**.
2. Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil **Traitement de l'image** de la fenêtre **Editer**.



3. Cliquez pour définir le point de départ.
4. Déplacez le pointeur et cliquez pour définir chaque coin du polygone.
5. Cliquez sur le point de départ pour fermer le polygone.
6. Pour afficher la zone de collimation, sélectionnez l'icône ci-dessous.



Une partie de l'image est masquée par le bord noir

Détails	Lors de la procédure de collimation automatique, NX applique généralement des bords noirs à l'image, lesquels ont pour but de masquer les zones non pertinentes. Il peut cependant arriver que ces bords noirs masquent des informations utiles au diagnostic. Dans ce cas, vous devez être en mesure de masquer le bord noir ou de procéder à une nouvelle collimation manuelle de l'image.
Cause	Échec de la collimation automatique.
Solution rapide	<p>Pour résoudre ce problème :</p> <ul style="list-style-type: none">• Masquer le bord noir.• Appliquer une collimation manuelle. <p>Pour éviter que ce problème ne survienne, utilisez les techniques d'exposition de détection ROI, ainsi qu'il est décrit à la section « Utilisation de la collimation ».</p>
Application de la solution	<p>Pour afficher/masquer des bords noirs :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Le volet Détails d'image de la fenêtre Examen s'accompagne de plusieurs boutons permettant d'effectuer des opérations de base sur une image. Ce bouton vous permet de supprimer les bords noirs en cas d'échec de collimation. Cliquez sur le bouton pour afficher/masquer les bordures noires.  <p>Pour tracer une zone de collimation rectangulaire :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image.2. Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil Traitement de l'image de la fenêtre Editer. 

3. Cliquez une fois pour définir un coin du rectangle.
4. Déplacez le pointeur.
5. Cliquez à nouveau pour définir le coin opposé.
6. Pour afficher la zone de collimation, sélectionnez l'icône ci-dessous.



Pour tracer une zone de collimation polygonale :

1. Sélectionnez une image dans le volet **Aperçu image**.
2. Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil **Traitement de l'image** de la fenêtre **Editer**.





3. Cliquez pour définir le point de départ.
4. Déplacez le pointeur et cliquez pour définir chaque coin du polygone.
5. Cliquez sur le point de départ pour fermer le polygone.
6. Pour afficher la zone de collimation, sélectionnez l'icône ci-dessous.






NX ne fonctionne pas

Détails	NX n'est pas actif ; aucune activité n'est à signaler.
Application de la solution	<p>Si NX est présent dans la barre des tâches, cliquez sur son icône.</p> <p>L'application NX apparaît.</p> <p>Autre solution :</p> <p>Accédez à MUSICA Acquisition Workstation Control Center > NX et cliquez sur Redémarrer NX complètement</p>

Le paramètre plage/niveau défini est hors plage

Détails	Lors du traitement automatique d'une image, NX calcule des paramètres de collimation automatique (plage/niveau, par exemple) et les applique à l'image. Dans des situations bien particulières, ces paramètres de collimation automatique peuvent se révéler incorrects.
Causes	<ul style="list-style-type: none"> • la collimation automatique n'est pas parvenue à détecter la région d'intérêt • la région d'intérêt est extrêmement petite
Solution rapide	<ul style="list-style-type: none"> • En cas d'utilisation du traitement d'images MUSICA : appliquez la collimation manuelle • En cas d'utilisation du traitement d'images MUSICA2/MUSICA3 : ajustez le contraste globale et l'intensité (plage/niveau)
Solution pour le traitement d'images MUSICA	<p>Pour tracer manuellement une zone de collimation rectangulaire (traitement d'images MUSICA) :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image. 2. Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil Traitement de l'image de la fenêtre Editer.  <ol style="list-style-type: none"> 3. Cliquez une fois pour définir un coin du rectangle. 4. Déplacez le pointeur. 5. Cliquez à nouveau pour définir le coin opposé. 6. Pour afficher la zone de collimation, sélectionnez l'icône ci-dessous.  <p>Pour tracer manuellement une zone de collimation polygonale (traitement d'images MUSICA) :</p>

	<ol style="list-style-type: none">1. Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image.2. Sélectionnez l'icône illustrée ci-dessous dans la première liste déroulante de la section de l'outil Traitement de l'image de la fenêtre Editer.  <ol style="list-style-type: none">3. Cliquez pour définir le point de départ.4. Déplacez le pointeur et cliquez pour définir chaque coin du polygone.5. Cliquez sur le point de départ pour fermer le polygone.6. Pour afficher la zone de collimation, sélectionnez l'icône ci-dessous. 
<p>Solution pour le traitement d'images MUSICA2/MUSICA3</p>	<p>Pour régler le contraste et l'intensité globaux (traitement d'images MUSICA2/MUSICA3) :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image.2. Sélectionnez l'icône ci-dessous.  <ol style="list-style-type: none">3. Utilisez la souris pour régler les paramètres d'intensité et de contraste.4. Dès que vous avez atteint les paramètres voulus, cliquez dans le panneau d'image.

Le bouton d'archivage est désactivé

Détails	<p>Lorsque vous avez terminé les tâches de contrôle qualité et inspecté les images d'un examen sur le poste NX, les images doivent normalement être envoyées vers une archive (ou une imprimante, selon votre flux de travail). Une image ne peut être archivée qu'une seule fois. En d'autres termes, une fois archivée, l'image peut être consultée sur le poste NX, mais tout nouvel archivage s'avère impossible (le bouton d'archivage est désactivé). Si vous souhaitez néanmoins l'archiver une deuxième fois, vous devez l'enregistrer en tant que nouvelle image.</p> <p>Le bouton d'archivage peut également être désactivé en raison du refus de l'image. Dans ce cas, vous devez annuler le refus de l'image pour pouvoir l'archiver.</p>
Cause	L'image a déjà été archivée. L'image a été rejetée.
Solution rapide	Enregistrement de l'image en tant que nouvelle image.
Application de la solution	<p>Pour enregistrer une image traitée en tant que nouvelle image :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Accédez à la fenêtre Editer. 2. Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image. 3. Traitez l'image. 4. Cliquez sur Enregistrer sous dans la fenêtre Editer. <p>L'image traitée est ajoutée à l'examen et apparaît dans le volet Aperçu image.</p> <p>Pour annuler le refus d'une image :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sélectionnez l'image dans le volet Aperçu image. <p>L'image s'affiche dans le volet Détails d'image.</p> <ol style="list-style-type: none"> 2. Cliquez sur Annuler le refus d'image.

Impossible de sélectionner l'archive dans la liste déroulante

Détails	Lorsque vous avez terminé les tâches de contrôle qualité et inspecté les images d'un examen sur le poste NX, les images doivent normalement être envoyées vers une archive (ou une imprimante, selon votre flux de travail). Une image ne peut être archivée qu'une seule fois. En d'autres termes, une fois archivée, l'image peut être consultée sur le poste NX, mais tout nouvel archivage s'avère impossible (l'archive ne peut plus être sélectionnée dans la liste des archives). Si vous souhaitez néanmoins l'archiver une deuxième fois, vous devez l'enregistrer en tant que nouvelle image.
Cause	L'image a déjà été archivée dans cette archive.
Solution rapide	Enregistrement d'une image en tant que nouvelle image.
Application de la solution	<p>Pour enregistrer une image traitée en tant que nouvelle image :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Accédez à la fenêtre Editer.2. Sélectionnez une image dans le volet Aperçu image.3. Traitez l'image.4. Cliquez sur Enregistrer sous dans la fenêtre Editer. <p>L'image traitée est ajoutée à l'examen et apparaît dans le volet Aperçu image.</p>

Le détecteur DR est hors service

Détails	L'état du détecteur DR est rouge.
Cause	La communication entre le poste de travail NX et le détecteur DR est perdue.
Solution rapide	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez complètement NX. Pour arrêter complètement NX, accédez à MUSICA Acquisition Workstation Control Center > NX > Service et cliquez sur Arrêter NX puis confirmez la procédure en appuyant sur la touche entrée dans la fenêtre de commande. 2. Redémarrez l'appareil de radiographie. Cela redémarrera le détecteur DR fixe qui fait partie de l'appareil de radiographie. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil de radiographie. 3. Démarrez NX. Pour démarrer NX, accédez à Musica Acquisition Workstation Control Center > NX et cliquez sur Redémarrer NX complètement. 4. Redémarrez le détecteur DR portatif. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi du détecteur DR.

La cassette est identifiée avec une exposition incorrecte – Détectée avant la numérisation

Détails	En règle générale, vous sélectionnez une exposition au niveau du poste NX, introduisez la cassette contenant l'exposition dans l'ID Tablet, puis identifiez l'exposition en appuyant sur le bouton ID. Il se peut que vous ayez sélectionné initialement une exposition incorrecte au niveau du poste NX et que vous identifiez ensuite cette cassette avec la mauvaise exposition. Vous devez alors être en mesure de remédier à ce problème en procédant à une nouvelle identification.
Cause	Erreur de l'utilisateur.
Solution rapide	Nouvelle identification avec l'exposition correcte.
Application de la solution	Pour effectuer une nouvelle identification d'une cassette avec l'exposition correcte : <ol style="list-style-type: none">1. Réintroduisez une cassette dans l'ID Tablet.2. Sélectionnez la miniature appropriée dans le volet Aperçu de l'examen.3. Cliquez sur ID dans la fenêtre Examen.

La cassette est identifiée avec une exposition incorrecte et l'image a été reçue

Détails	<p>En règle générale, vous sélectionnez une exposition au niveau du poste NX, introduisez la cassette contenant l'exposition dans l'ID Tablet, puis identifiez l'exposition en appuyant sur le bouton ID. Il se peut que vous ayez sélectionné initialement une exposition incorrecte au niveau du poste NX et que vous l'identifiez ensuite avec la mauvaise cassette. Si vous découvrez cette erreur alors que l'image est déjà numérisée et affichée sur le poste NX, il doit être possible d'y remédier en modifiant les données de l'exposition (sans procéder à une nouvelle identification ou numérisation de la cassette).</p>
Cause	Erreur de l'utilisateur.
Solution rapide	Modification des données d'exposition.
Application de la solution	<p>Pour modifier les données d'exposition :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Accédez à la fenêtre Examen.2. Assurez-vous que l'image à modifier est sélectionnée.3. Cliquez sur Modifier dans le volet Détails d'image. Le volet Modifier détails d'image s'ouvre à l'avant-plan.4. Pour modifier le Type d'exposition, cliquez sur le bouton qui indique le nom de l'examen/exposition. Vous accédez alors à la boîte de dialogue Ajouter image dans laquelle vous pouvez sélectionner le nouveau type d'examen/exposition. Cette boîte de dialogue se ferme automatiquement après la sélection d'un type d'exposition.5. Cliquez sur OK pour appliquer les modifications et fermer la boîte de dialogue Editer.

La cassette est identifiée avec des données patient erronées en raison d'une erreur de l'utilisateur

Détails	Il est possible qu'une image soit affichée sur le poste NX avec des données patient erronées. Cela peut être dû à l'identification de cassettes avec des données patient erronées. Dans ce cas, la solution la plus efficace consiste à transférer l'image d'un examen vers un autre (du patient incorrect vers le patient approprié).
Cause	Erreur de l'utilisateur.
Solution rapide	Transfert d'une image vers le patient approprié.
Application de la solution	<p>Pour transférer des images vers le patient approprié :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Dans la fenêtre Liste de travail, sélectionnez l'examen à partir duquel les images doivent être transférées. Les images s'affichent dans le volet Aperçu image.2. Cliquez sur Transférer les images. L'assistant Transférer les images s'ouvre.3. Dans le volet Aperçu images, sélectionnez la ou les images à transférer. L'image est affichée dans l'assistant.4. Cliquez sur Continuer.5. Dans la fenêtre Liste de travail, sélectionnez l'examen vers lequel l'image doit être transférée. Les données sur le patient s'affichent dans l'assistant.6. Cliquez sur Continuer. Un aperçu du transfert s'affiche pour vous permettre de vérifier si toutes les informations sont correctes.7. Cliquez sur Terminer. L'image est transférée.

Erreur « fichier de calibrage d'amélioration de la plaque-image non valide » lors de l'identification de la cassette pour le numériseur DX-M

Détails	Lors de l'identification d'une cassette, l'erreur suivante s'affiche : « Erreur, fichier de calibrage d'amélioration de la plaque-image non valide ». La cassette ne peut pas être utilisée.
Cause	Le fichier de calibrage d'amélioration de plaque-image n'est pas disponible sur le poste de travail NX.
Solution 1 : si le CD de calibrage d'amélioration de la plaque-image est disponible	Cherchez le CD intitulé « IP Gain Calibration » (Calibrage d'amélioration de la plaque-image) fourni avec la cassette et chargez le fichier de calibrage d'amélioration de la plaque-image sur le poste de travail NX.
Application de la solution	Pour installer le fichier de calibrage d'amélioration de la plaque-image : <ol style="list-style-type: none">1. Insérez le CD dans le poste de travail NX.2. Accédez au CD.3. Lancez l'application « install.exe ».4. Suivez les instructions à l'écran.
Solution 2 : si le CD de calibrage d'amélioration de la plaque-image n'est pas disponible	Contactez l'organisme de service local.